

## **Évaluations et certifications**

Catherine Mendonça Dias



### Sommaire

- ◆ Présentation du public et du contexte d'enseignement (p.2)
- ◆ Objectifs de la séquence et présentation des séances (p. 2-3)
- ◆ Présentation de l'évaluation et choix de la restitution (p.3-4)
- ◆ Pistes de remédiations (p.5)
- ◆ Evaluation (modèle apprenant) (p.6-8)
- ◆ Evaluation corrigée et barème (p. 9-10)
- ◆ Annexe : (envoyé dans un autre doc. première partie de l'évaluation et son corrigé)

## **I) Public et contexte d'enseignement**

Il y a quelques années j'ai enseigné le FLE dans une université privée en Turquie. J'ai donc choisi de prendre ce contexte d'enseignement que je connais assez bien pour l'élaboration de ce dossier d'évaluation.

Le public visé serait donc de jeunes adultes (18 à 22 ans), étudiants à l'université dans un département de Langues étrangères appliquées. Ils sont tous turcophones et anglophones. Le français sera donc leur deuxième langue étrangère après l'anglais qu'ils maîtrisent très bien. C'est également une langue obligatoire dans ce département (type école de commerce) qui a pour objectif de former essentiellement des cadres pour des entreprises travaillant à l'international.

Le français qui y est enseigné est donc plutôt du Français sur objectif spécifique : le français des affaires, qui va permettre aux étudiants d'acquérir dès le début le lexique et le savoir-faire propre au monde de l'entreprise.

J'ai choisi de travailler sur le premier semestre de cette école. Les étudiants seraient un groupe de 15 à 20 apprenants. Ils auront six heures hebdomadaires de français réparties en trois séances de deux heures consécutives.

A la fin de ce premier semestre, ils devraient avoir un niveau A2 du CECRL. Les étudiants seraient également invités à passer les épreuves du DELF pro.

Nous travaillerons avec une méthode du FOS : Nouvel Objectif Express 1 auquel nous rajouterons des documents authentiques en complément.

## **II) Les objectifs de la séquence et déroulement des séances**

L'évaluation se situera dans la séquence « Trouvez un emploi » à l'unité 8 (sur 10) de la méthode, donc vers la fin du semestre. Les apprenants devraient à ce moment-là être à un niveau A2.

Dans la perspective actionnelle, ils devraient être capables de comprendre des annonces concernant des offres d'emploi et pouvoir y répondre en rédigeant un C.V. et une lettre de motivation très simple ou candidater au poste par courriel .

Les objectifs pragmatiques seraient de pouvoir se présenter à un employeur en parlant de sa formation, de ses expériences et de ses qualités. Les objectifs linguistiques et syntaxiques de cette unité concerneront l'étude de l'imparfait, du

passé récent, de la nominalisation, les verbes connaître et savoir, le pronom relatif où et des indicateurs de temps comme : il y a, pendant, depuis et en.

Au point de vue du lexique, on abordera dans cette séquence, d'abord les différents postes que l'on peut trouver dans une entreprise (DRH, assistante de direction, etc..) ainsi que le lexique spécifique à la rédaction d'un C.V. et d'une lettre de motivation (simple) ou de candidature à un poste.

Dans les unités précédentes, l'apprenant aura déjà appris à se présenter, à utiliser des adjectifs qualificatifs, les professions, et le passé composé. Ce seront les acquis dont il aura besoin pour réaliser la tâche finale : comprendre une offre d'emploi et y postuler. On pourra faire une révision de ces notions si nécessaire au début de la séquence.

Au cours des trois ou quatre séances de la séquence, grâce à des documents authentiques et la méthode Nouvel Objectif Express<sup>1</sup>, nous analyserons différentes annonces d'offre d'emploi ; nous verrons le lexique spécifique à l'offre d'emploi, les apprenants auront des fiches de synthèse à compléter . Dans les objectifs fonctionnels, il faudra savoir décrire un poste : secteur de l'entreprise, lieu de travail, les responsabilités . Il faudra également savoir parler de sa formation et de ses expériences. Nous travaillerons en compréhension orale différents exemples d'entretien d'embauche. En expression orale , les apprenants auront en groupe simulé des entretiens d'embauche. En compréhension écrite et expression écrite, ils auront travaillé sur différents C.V. , appris à les analyser, à dégager les informations principales et à rédiger un C.V. Il auront aussi vu des exemples de lettre de motivation et travaillé à rédiger une lettre de motivation simple en réponse à une offre d'emploi. Au point de vue culturel, on pourra travailler sur quelques exemples de multinationales françaises présentes en Turquie ainsi que sur les salaires en France.

### **III) Présentation de l'évaluation et restitution des résultats**

J'ai envisagé une évaluation **sommative et normative** car les apprenants étant dans un milieu universitaire, ils ont besoin de faire valider leurs connaissances par un examen à mi-parcours qui comptera pour un tiers de leur note totale de fin de semestre.

Pour l'enseignant, il s'agira d'évaluer les acquis pour envisager si nécessaire une remédiation pour ceux qui en auraient besoin, avant la fin du semestre et de l'examen final.

L'évaluation se fera à l'écrit, en deux heures à la fin de la séquence « Trouvez un emploi ». Ce sera une hétéroévaluation dont les résultats seront destinés à l'université qui validera ou non le passage en classe supérieur (l'obtention d'ECTS) mais aussi à l'apprenant qui connaîtra ainsi son niveau .

Les apprenants ayant tous commencé l'apprentissage de la langue au niveau débutant, leur niveau linguistique devrait être assez homogène.

L'évaluation sera notée sur 30 , le barème de chaque exercice étant précisé avec la consigne. Il y aura une grille d'évaluation de la production écrite qui pourra être communiquée aux apprenants.

L'évaluation sera composée d'un exercice de compréhension écrite à but lexical où il faudra trouver la bonne profession dans une liste proposée. Le second exercice de compréhension écrite sera composé d'annonces présentant des offres d'emploi . Ce sera un exercice d'appariement où il faudra trouver le profil de C.V. correspondant. Pour chaque annonce, il n'y aura qu'un seul profil de C.V. correspondant si l'apprenant a bien compris le contenu de l'offre d'emploi et des profils présentés.

Enfin l'exercice de production écrite permettra à l'apprenant de mobiliser ses compétences lexicales, morphosyntaxiques et pragmatiques acquises tout au long de la séquence concernant la recherche d'emploi . Il pourra utiliser son savoir-faire sur la rédaction de lettre , de présentation de sa formation et des ses expériences travaillés dans cette unité mais également vues dans les unités précédentes.

Sans que ce ne soit un apprentissage basé sur le par cœur puisque l'apprenant devra utiliser des données imposées en choisissant un profil de candidat parmi les cinq proposés dans la compréhension écrite 2.

Les notes de cette évaluation compteront pour un tiers dans la note finale de passage des apprenants en classe supérieure. On pourra restituer les copies en classe et faire un corrigé collectif.

#### IV) Pistes de remédiation

Selon les erreurs commises et les faiblesses de chacun des apprenants, on pourrait leur proposer des exercices de remédiation *à la carte* : c'est-dire proposer aux apprenants des exercices en ligne sur les points de grammaire, de lexique, de savoir-faire qui seraient lacunaires. Ces exercices étant auto-correctifs, l'apprenant peut les travailler seul.

Par exemple, si l'apprenant n'a pas réussi la première compréhension écrite, lui proposer des exercices en lignes sur les professions .

Dans la production écrite, s'il commet beaucoup d'erreurs sur la conjugaison du passé composé ou dans l'utilisation des indicateurs de temps par exemple, lui proposer des exercices de systématisation en ligne autocorrectifs qui lui permettront de combler ses lacunes ou de réviser certaines notions.

Pour ce qui est de la deuxième compréhension écrite, si l'exercice n'est pas réussi, on peut retravailler en petit groupe certaines annonces d'offres d'emploi et les détailler.

Bibliographie :

- C. Tagliante, *L'évaluation et le cadre européen commun*
- A.L. Dubois, B. Tauzin, *Objectif Express1 nouvelle édition*, Hachette Fle
- *Guide pédagogique d' Objectif Express 1*, Hachette Fle

*Vous trouverez ci-dessous l'évaluation telle qu'elle peut être donnée aux apprenants ; mais je n'ai pas pu insérer correctement la première page de l'évaluation que je vous envoie en document à part avec son corrigé et qui sera donc le début de l'épreuve.*

**2) Associez les offres d'emploi au bon candidat (10 points)**

Lisez attentivement les offres d'emploi et les profils de candidat.

Associez chaque offre d'emploi (1 à 5) à un candidat (A,B,C,D,E) en écrivant la lettre correspondante dans le tableau ci-dessous.

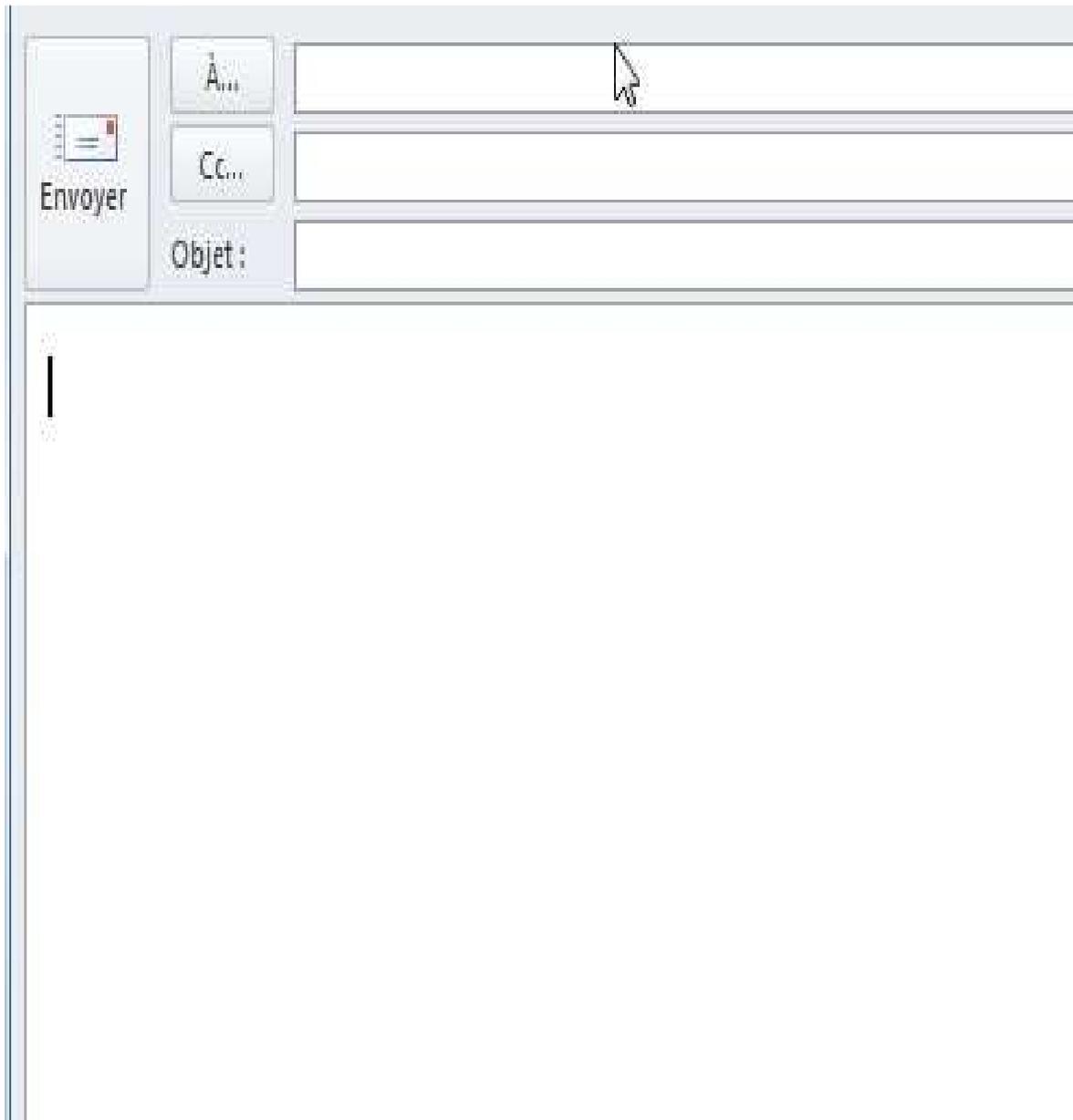
<p><b>1 ) Animateur</b></p> <p>Le Parc Astérix cherche un animateur pour un emploi saisonnier (avril-octobre) entre 20 et 30 ans . Idéal pour étudiant ou étudiante Vous jouez d'un instrument de musique Vous avez le sens du spectacle, vous aimez le contact avec les enfants. Vous parlez deux langues étrangères. <b><u>parcasterix@cestlajoie.fr</u></b></p>	<p><b>2 ) Caissier</b></p> <p>Vous avez entre 22 et 28 ans Formation en comptabilité-gestion Disponibilité immédiate Vous êtes patient, aimable et organisé. Connaissances en informatique ( Windows, Excel) <b><u>carrefour@distribution.fr</u></b></p>
<p><b>3) Société Suisse recrute</b></p> <p><b>Responsable des ventes</b> Formation Bac+2, bon contact Disponibilité immédiate Vous aimez les tâches variées Expérience dans le secteur alimentaire. Bilingue anglais -allemand <b><u>fromagesuisse@rolex.ch</u></b></p>	<p><b>4) Guide</b></p> <p>La ville de Paris recrute un guide pour ses musées et monuments. Age : 18-26 Emploi saisonnier (juin-septembre) Anglais et espagnol exigés Autres langues appréciées. Vous êtes sérieux et patient. Formation : littéraire ou artistique <b><u>villedeparis@mairie.fr</u></b></p>
<p><b>5) Serveur</b></p> <p>Serveur (H) restaurant (Trois Fourchettes) sur les Champs –Elysées. Bonne présentation, sens de l'organisation. Vous êtes agréable, sérieux et dynamique Ecole hôtelière et /ou expérience dans le secteur Langues étrangères : anglais <b><u>troisfourchettes@wanadoo.fr</u></b></p>	

1	2	3	4	5

A	B
<p>Nom : Leblond  Prénom : Bastien  Lieu de naissance : Montpellier  Age : 24 ans  Adresse : 3, Avenue Jean Jaurès  Téléphone / Courriel : 0145260107  Formation : Ecole Hôtelière de Lyon  Langues étrangères : notions d'anglais  Expérience professionnelle : 2 mois chez Restorapide à Lyon été dernier)  Divers : il a gagné un concours de dégustation de vins du Beaujolais</p>	<p>Nom : Petit  Prénom : Renaud  Lieu de naissance : Rennes  Age : 20 ans  Adresse : 5, rue de la Tourelle Paris  Téléphone / Courriel : 0668767890  Formation : Beaux Arts ( deuxième année)  Langues étrangères : anglais et espagnol courants.  Expérience professionnelle : aucune  Divers : théâtre amateur, guitare électrique, informatique ( Windows, Office, PaintBrush)</p>
C	D
<p>Nom : Hernandes  Prénom : Laurence  Lieu de naissance : Evora ( Portugal )  Age : 24 ans  Adresse : 86, rue Victor Hugo Paris  Téléphone / Courriel :  I.hernandes@toujoursplus.fr  Formation : Licence en Lettres Modernes  Langues étrangères : portugais et espagnol courants, bon niveau d'anglais, notions d'allemand  Expérience professionnelle : animatrice dans les colonies de vacances , 8 mois serveuse restaurant ( Nice)  Divers : joue de la flûte, passionnée de photos.</p>	<p>Nom : Mercier  Prénom : Audrey  Lieu de naissance : Paris  Age : 22 ans  Adresse : 60 Boulevard Magenta Paris  Téléphone / Courriel :  aude.m@toujoursplus.fr  Formation : BTS en comptabilité et gestion  Langues étrangères : bon niveau d'anglais, des notions d'espagnol  Expérience professionnelle : vendeuse dans une librairie pendant les vacances scolaires  Divers: Informatique (Windows, Microsoft Word, Excel)</p>
E	
<p>Nom : Doucet  Prénom : Pierre  Lieu de naissance : Lille  Age : 26  Adresse : 23 rue des Lilas, Lille  Courriel : pdoucet@yahoo.fr  Formation : diplôme de l'Ecole supérieure de Commerce-Paris  Langues étrangères : anglais, allemand  Expérience professionnelle : assistant commercial stagiaire pendant 2 mois  Divers : power point, adobe première.</p>	

### **3) Production écrite (10 points)**

Une de ces 5 offres d'emploi vous intéresse ; vous postulez en utilisant le profil du candidat qui correspond à l'annonce. Ecrivez un courriel (comme une lettre de motivation) pour vous présenter: décrivez votre formation, vos qualités et votre expérience. Dites pourquoi vous êtes idéal pour ce poste !



The image shows a screenshot of an email composition interface. On the left side, there is a vertical toolbar with an 'Envoyer' button (send icon) and a 'Copier' button. To the right of the toolbar are three input fields: 'À...' (To), 'Cc...' (Cc), and 'Objet:' (Subject). The 'À...' field has a mouse cursor hovering over it. Below these fields is a large, empty text area for writing the email body, with a vertical cursor at the top left.

## Corrigé de la compréhension écrite 2

2) **Associez les offres d'emploi au bon candidat** (10 points : 2 points par réponse juste)

<p><b>1 ) Animateur</b></p> <p>Le Parc Astérix cherche un animateur pour un emploi saisonnier (avril-octobre) entre 20 et 30 ans . Idéal pour étudiant ou étudiante Vous jouez d'un instrument de musique Vous avez le sens du spectacle, vous aimez le contact avec les enfants. Vous parlez deux langues étrangères. <b><u>parcasterix@cestlajoie.fr</u></b></p>	<p><b>2 ) Caissier</b></p> <p>Vous avez entre 22 et 28 ans Formation en comptabilité-gestion Disponibilité immédiate Vous êtes patient, aimable et organisé. Connaissances en informatique ( Windows, Excel) <b><u>carrefour@distribution.fr</u></b></p>
<p><b>3) Société Suisse recrute</b></p> <p><b>Responsable des ventes</b> Formation Bac+2, bon contact Disponibilité immédiate Vous aimez les tâches variées Expérience dans le secteur alimentaire. Bilingue anglais -allemand <b><u>fromagesuisse@rolex.ch</u></b></p>	<p><b>4) Guide</b></p> <p>La ville de Paris recrute un guide pour ses musées et monuments. Age : 18-26 Emploi saisonnier (juin-septembre) Anglais et espagnol exigés Autres langues appréciées. Vous êtes sérieux et patient. Formation : littéraire ou artistique <b><u>villedeparis@mairie.fr</u></b></p>
<p><b>5) Serveur</b></p> <p>Serveur (H) restaurant (Trois Fourchettes) sur les Champs –Elysées. Bonne présentation, sens de l'organisation. Vous êtes agréable, sérieux et dynamique Ecole hôtelière et /ou expérience dans le secteur Langues étrangères : anglais <b><u>troisfourchettes@wanadoo.fr</u></b></p>	

<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>B</b>	<b>A</b>

## Grille d'évaluation de la production écrite

<b>Respect de la consigne</b>	..../0,5
<b>Correction socio-linguistique</b> - formes de l'accueil et prise de congé - forme de la lettre de motivation	..../1
<b>Capacité</b> à se présenter à parler de sa formation de ses expériences de ses qualités	..../4
<b>Lexique/ orthographe lexicale</b>	..../1
<b>Morphosyntaxe / orthographe grammaticale</b> - utilisation des temps du passé - indicateur de temps	..../3
<b>originalité et cohérence</b>	..../0,5

**Total : ...../ 10**